



## Stilte

Urenlang al zwerf ik door dit bos  
Boven mij kwetteren de mezen  
Onder mijn voeten vertakken zich wortels  
Het wonderschone lijstergezang  
Raakt aan mijn diepste dromen  
Ik luister, één met het notenspel,  
Lichtvoetig zwierend tussen de bomen door  
De vogels maken me wijzer  
Alles geloof ik in hun taal  
Als mij rest het ruisen van de wind  
De vogels gevlogen,  
Tast het woord de stilte af  
en mijn voeten,  
zij glijden, zij zoeken

## Stille

Stunden durchstreife ich  
diesen Wald  
über mir zwitschern die Meisen  
Der sagenhafte Amselgesang  
dringt tief in meinen Traum

Könnte ich nur beschreiben  
wie wunderlich es ist

Ich lausche wie erloschen  
gehe leichtfüßig zwischen den Bäumen umher  
lasse mir von den Vögeln  
alles sagen, in ihrer Sprache –  
wenn nur das Rauschen des Windes mir bleibt

Fort sind die Vögel  
Nur noch Mein Wort  
leise, die Stille prüfend  
und mein Fuß  
er tastet  
er sucht

© der Übersetzung: Patricia Sanders  
© der Nachdichtung: Bernd Kebelmann

